

Official Spokesperson's response to media query on Pakistani law enacted to bring into effect the judgement of the International Court of Justice (ICJ) in the Kulbhushan Jadhav case

November 18, 2021

കുൽഭൂഷൺ ജാദവ് കേസിലെ അന്താരാഷ്ട്ര നീതിന്യായ കോടതിയുടെ (ഐസിജെ) വിധി പ്രാബല്യത്തിൽ കൊണ്ടുവരുന്ന പാകിസ്ഥാൻ നിയമത്തെക്കുറിച്ചുള്ള മാധ്യമങ്ങളുടെ ചോദ്യത്തിന് ഔദ്യോഗിക വക്താവിന്റെ പ്രതികരണം.

നവംബർ 18, 2021

കുൽഭൂഷൺ ജാദവ് കേസിൽ അന്താരാഷ്ട്ര നീതിന്യായ കോടതിയുടെ (ഐസിജെ) വിധി പ്രാബല്യത്തിൽ കൊണ്ടുവരാൻ പാകിസ്ഥാൻ നിയമത്തെക്കുറിച്ചുള്ള മാധ്യമങ്ങളുടെ ചോദ്യത്തിന് മറുപടിയായി, ഔദ്യോഗിക വക്താവ് ശ്രീ അരിന്ദം ബാഗ്ചിയുടെ പ്രതികരണം ഇപ്രകാരമായിരുന്നു:

"കുൽഭൂഷൺ ജാദവ് കേസിൽ അന്താരാഷ്ട്ര നീതിന്യായ കോടതിയുടെ (ഐസിജെ) വിധി പ്രാബല്യത്തിൽ കൊണ്ടുവരാൻ പാകിസ്ഥാൻ നേരത്തെ കൊണ്ടുവന്ന ഓർഡിനൻസ് നിയമമാക്കുന്ന റിപ്പോർട്ടുകൾ ഞങ്ങൾ കണ്ടു.

സത്യത്തിൽ നിന്ന് മറ്റൊന്നും ഉണ്ടാകുമായിരുന്നില്ല. നേരത്തെ പ്രസ്താവിച്ചതുപോലെ, ഐസിജെയുടെ വിധി പ്രകാരം ശ്രീ ജാദവിന്റെ കേസ് ഫലപ്രദമായി അവലോകനം ചെയ്യാനും പുനഃപരിശോധിക്കാനും ഓർഡിനൻസ് സംവിധാനം ഉണ്ടാക്കിയില്ല.

നിയമം മുൻ ഓർഡിനൻസിന്റെ പോരായ്മകൾ ക്രോഡീകരിക്കുന്നത് തന്നെയാണ്.

പാകിസ്ഥാൻ ശ്രീ ജാദവിന് തടസ്സമില്ലാത്തതും സുതാര്യമായതുമായ കോൺസുലാർ പ്രവേശനം നിഷേധിക്കുന്നത് തുടരുന്നു, ന്യായമായ വിചാരണ നടത്താൻ കഴിയുന്ന അന്തരീക്ഷം സൃഷ്ടിക്കുന്നതിൽ പരാജയപ്പെടുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു.

ഐസിജെ വിധിയുടെ അക്ഷരം പ്രതി അതെ അർത്ഥത്തിൽ തന്നെ പാലിക്കാൻ ഇന്ത്യ പാകിസ്ഥാനോട് ആവർത്തിക്കുകയാണ് ആവശ്യപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്.

ന്യൂ ഡെൽഹി

നവംബർ 18, 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.